



SXR®

WINCHESTER®
R I F L E S A N D S H O T G U N S
Licensee

Manualul utilizatorului Carabinei cu incarcare automata Winchester Super X

Instructiuni importante pentru

Carabina cu incarcare automata Winchester Super X

Winchester Rifles and Shotguns

Customer Service Department (United States)

BACO, Inc.

275 Winchester Avenue

Morgan, Utah 84050-9333

Phone: (800) 945-5237

Daca aveti intrebari sau comentarii referitoare la noua
dumneavoastra arma, va rugam sa ne scrieti sau sa ne sunati.
Folositii spatiul de mai jos pentru a inregistra informatii despre arma.

Model _____

Numarul de serie _____

Cumparata de la _____

Data cumpararii _____

Winchester si marcele asociate sunt marci inregistrate ale Olin Corporation.

Dura-Touch este marca inregistrata Browning.

NEU06101.5/06014

Cuprins

Pagina

Reguli de siguranta	1
Descriere generala	2
Utilizare generala	3
Terminologie si descriere	3
Numarul de serie	6
Curatare initiala si ungere	6
Munitie	7
Actionarea sigurantei	7
Actionarea inchizatorului	9
Incercare	9
Tragere	11
Descarcare	12
In cazul rateurilor	12
Grupul tragaciului	12
Dezasamblare	14
Reasamblare	17
Sugestii pentru curatare si intretinere	19
Intretinerea magaziei	22
Montarea unei lunete si ajustarea sistemului de ochire	23
Piese, Service, Reparatii si Intrebari	24
Informatii Website	25

REGULI DE SIGURANTA

ESTE ESENTIAL CA ACESTE INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE SA FIE STUDIAE CU ATENTIE INAINTEA FOLOSIRII ARMEI, PENTRU A ASIGURA MANEVRAREA CORECTA SI SIGURA. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCIUNI SAU A ORICARUI AVERTISMENT POATE DUCE LA RANIREA DUMNEAVOASTRA SAU A CELORLALTI, ORI POATE CAUZA DEFECTAREA ARMEI DUMNEAVOASTRA.

Ca detinator de arma, acceptati o serie de responsabilitati. Masura in care le luati in serios poate face diferenta intre viata si moarte.

Nu exista scuze pentru manevrarea neatenta sau abuziva a unei arme de foc. Trebuie sa manuiti intotdeauna aceasta arma, sau oricare alte arme, cu respect profund fata de puterea lor si fata de eventualele pericole.

VA RUGAM SA CITITI SI SA INTELEGETI TOATE AVERTISEMENTELE, PROCEDURILE CORECTE DE FOLOSIRE SI INSTRUCIUNILE DESCRISE IN ACEST MANUAL AL UTILIZATORULUI, INAINTE DE A FOLOSI NOUA DUMNEAVOASTRA ARMA DE FOC.

1. Nu tineti niciodata o arma incarcata, cu cartus gata de tras in camera, in timp ce mergeti, alergati, va urcati intr-un copac, sariti peste un gard sau in orice loc in care puteti aluneca sau cadea, aruncand, lovind sau zdruncinand arma. O arma care este scapata pe jos, lovita sau ciocnita, avand un cartus in camera, se poate descarca accidental chiar si cu siguranta pusa, provocand vatamari grave sau moartea dumneavoastra

ori a altcuiva. Cand sunteti gata pentru tragere si un cartus este incarcat in camera, tineti siguranta pusa pana in clipa in care tragerea este iminenta.

2. Nu va bazati pe siguranta pentru a evita descarcarea accidentala. Multe sigurante blocheaza doar tragaciul si impiedica tragerea prin apasare pe tragaci. Siguranta nu poate preveni descarcările accidentale datorate caderii, izbirii sau lovirii armei.
3. Folositi doar munitia adecvata armei, indicata pe teava, pentru a evita presiunea excesiva si eventualele raniri grave ale persoanelor.
4. Munitia reincarcata incorect poate duce la ranirea grava a persoanelor si poate defecta arma, din cauza presiunii excesive. Reincarcati urmand instructiunile corecte, in conformitate cu instructiunile si datele din manualele de reincarcare a armelor.
5. Nu indreptati niciodata o arma spre ceva ce nu intentionati sa impuscati. Tineti arma indreptata intr-o directie sigura, in cazul unei descarcari accidentale.
6. Asigurati-va ca teava nu contine piedici, inainte de a incarca si de a folosi arma. Daca simtiti un usor recul sau nu auziti niciun sunet, asigurati-va ca teava nu contine nimic.

7. Inainte de a trage, curatati uleiul sau lubrifiantul din teava cu o carpa si cu o vergea. Unsoarea sau acumularile de ulei pot provoca presiune excesiva sau pot duce la ranirea grava a persoanelor.
8. Pastrati teava, camera si sistemul de actionare fara rugina. Rugina din teava si din camera pot duce la presiuni mari, care pot provoca leziuni. O teava ruginita sau erodata trebuie inlocuita.
9. Purtati protectie pentru urechi, pentru a preveni afectarea auzului de la expunerea repetata la focul de arma.
10. Folositi intotdeauna ochelari potriviti pentru tragere, pentru a evita ranirea ochilor de catre particulele din aer.
11. Nu tineti niciodata o arma incarcata intr-un vehicul cu

de a intra intr-un autovehicul, intr-o locuinta sau intr-o tabara. Indreptati intotdeauna arma intr-o directie sigura in timp ce incarcati sau descarcati, pentru a evita ranirea grava in cazul unei descarcari accidentale. Nu incarcati niciodata arma intr-un vehicul sau intr-o casa.

12. Nu trageți niciodata intr-o suprafata dura sau plata ori la suprafata apei, pentru a evita ricosarea si ranirea grava a dumneavoastra sau a altor persoane.
13. Pastrati armele de foc intr-un loc curat si uscat, departe de copii si separat de munitie.
14. Nu modificati niciodata vreo piesa a armei. Orice schimbare sau ajustare care poate deveni necesara pentru mecanismul de operare trebuie facuta de catre un armurier calificat.

15. vanatul de pe suprafete inalte, cum ar fi locurile din copaci (treestands) este periculos. Procedand astfel puteti creste riscul manevrarii gresite a armei. Asigurati-va intotdeauna ca locul folosit este sigur si stabil. Asigurati-va intotdeauna ca arma este neincarcata atunci cand este luata sau pusa pe afet. Asigurati-va ca arma nu cade de pe afet, sau ca nu cade atunci cand este luata sau pusa pe afet.

16. Descarcarea armelor in zone aerisite insuficient, curatarea lor sau manevrarea munitiei poate duce la expunere la plumb sau la alte substante poate duce la malformatii congenitale, sterilitate sau leziuni fizice grave. Aerisiti adecvat zona si spalati-va pe maini dupa expunere.

DESCRIERE GENERALA

Carabina Super X este o arma cu incarcare automata, ale carei trasaturi o plaseaza deasupra oricarei competitii. Sistemul de actionare prin gaz reduce reculul pentru focuri consecutive ultra rapide. Opritorul rezistent al inchizatorului asigura inzavorarea la un nivel de o precizie neobisnuita pentru astfel de carabine. Observati Figura 1 pentru descrierea generala a componentelor noii dumneavoastra carabine. Trebuie sa va familiarizati cu toate denumirile partilor inainte de a citi restul instructiunilor din acest manual.

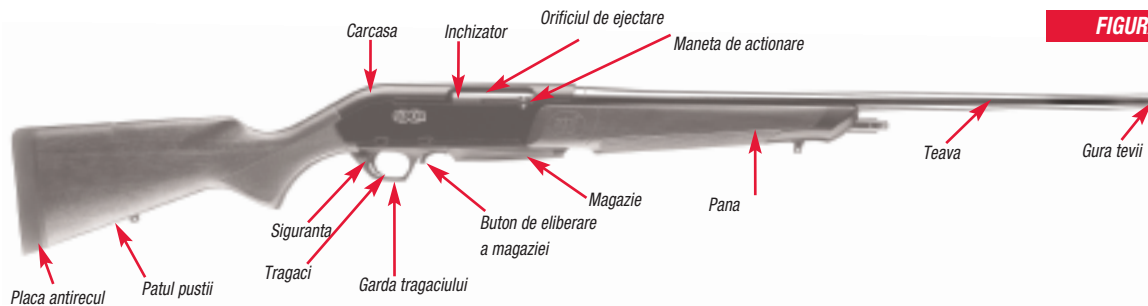


FIGURA 1

IMPORTANT: TINETI INTOTDEAUNA VARFUL TEVII INDEREPTAT A INTR-O DIRECTIE SIGURA. FOLOSITI MUNITIA CORECTA, RESPECTAND INSCRIPTIA DE PE TEAVA. INAINTE DE A INCARCA ARMA, ASIGURATI-VA CA LUBRIFIANTUL SI ULEIUL AU FOST CURATATE DE PE TEAVA SI DIN CAMERA, SI NU EXISTA NICIO PROBLEMA.

UTILIZARE GENERALA

Aceasta este o carabina cu incarcare automata, cu repetitie, actionata prin gaz. Cu cartusele in magazie si in camera, si cu siguranta in afara pozitiei sigure, carabina va trage un singur cartus de fiecare data cand se apasa pe tragaci, pana cand se golesc magazia si camera. Cand a fost tras ultimul cartus, inchizatorul va fi fixat in pozitie posterioara sau in pozitie deschisa. Acest lucru faciliteaza viteza si reincarcarea ("Incarcare," la pagina 9).

Inainte de a folosi munitie adevarata, familiarizati-va in detaliu cu instructiunile de folosire din acest manual. Obisnuiti-va cu noua dumneavoastra arma si aflati care sunt forte necesare pentru a functiona sistemul de actionare. Invatati cum sa apasati pe tragaci si, mai presus de toate, cunoasteti locatia si modul de actionare a "sigurantei". Procedurile pentru dezasamblarea si folosirea diverselor sunt descrise mai departe in acest manual al utilizatorului; va rugam sa le cititi si sa le studiat in amanunt.

TERMINOLOGIE SI DESCRIERE

Descrierile din acest manual al utilizatorului se refera la arma aflat in pozitie orizontala. Aceasta este pozitia normala de tragere. Spre exemplu, gura tevii se afla inainte sau in fata; patul pustii este in partea posterioara sau la coada; tragaciul este in jos sau dedesubt; luneta este deasupra sau in sus. Pentru denumirea generala a partilor raportati-va la Figura 1. Figura 2 acopera trasaturile generale si beneficiile designului carabinei.



CARACTERISTICILE CARABINEI

Placa antirecul confortabila atenueaza socul produs de cartusele de calibru mare.

Aerodinamic, monobloc, aliajul carcasei este usor, dar incredibil de puternic.

Opritorul multiplu al inchizatorului ofera posibilitatea ca arma sa traga cu precizie cu cartuse standard si cu cartuse magnum.

Siguranta inchizatorului este usor de gasit si de actionat, chiar si cu manusi. Este de asemenea usor de inversat, pentru tragatorii stangaci, de catre un armurier calificat.

Magazia se scoate foarte usor pentru reincarcare rapida.

Grupul tragaciului este usor de scos pentru curatare si intretinere.

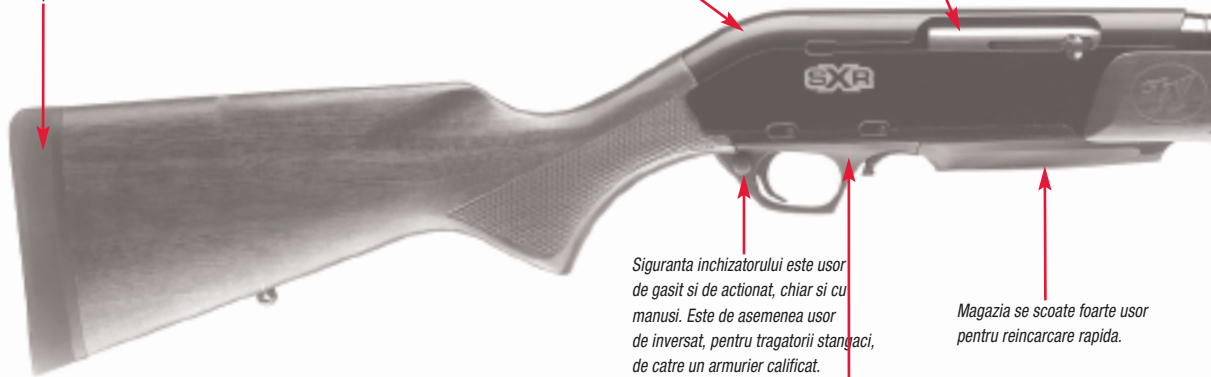
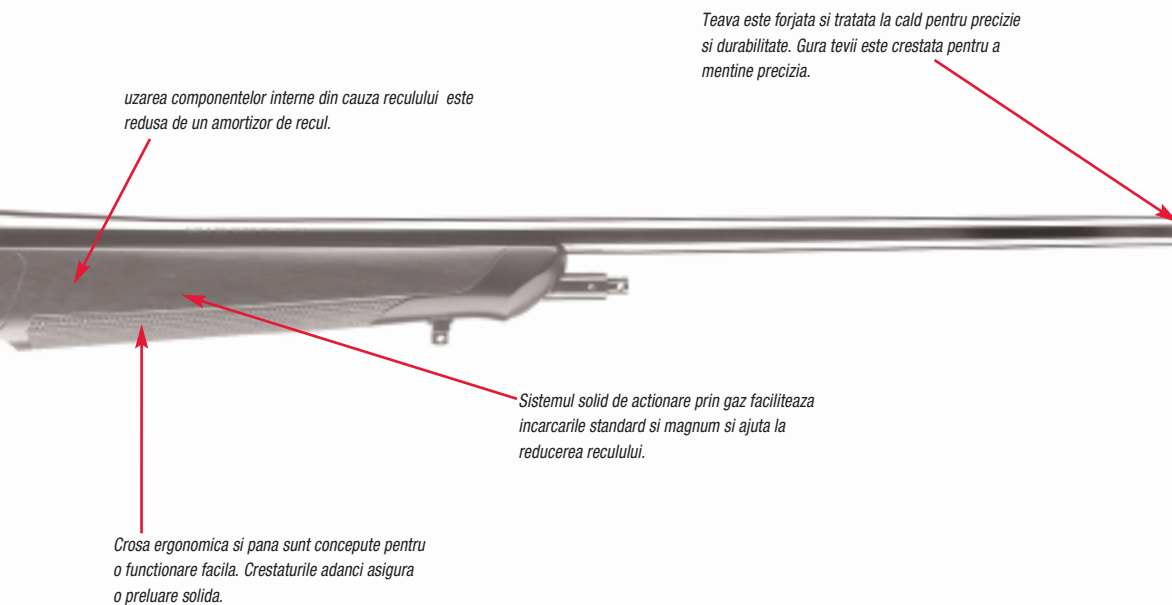


FIGURA 2



Pe tot cuprinsul acestui manual al utilizatorului, "sistemul de actionare" se refera la mecanismul carabinei care incarca si asigura cartusul in camera.

NUMARUL DE SERIE

Numarul de serie se afla in partea stanga a carcasi, deasupra garzii tragaciului. Inregistrati numarul de serie in partea din fata a manualului, pentru referiri ulterioare.

CURATARE INITIALA SI UNGERE

Unele parti metalice ale carabinei dumneavoastra au fost acoperite, in fabrica, cu un amestec care previne ruginirea. Inainte de prima utilizare a carabinei, folositi un ulei usor, de calitate superioara, pentru a curata acest amestec si pentru prima lubrifiere a armei. Curatati sistemul de actionare si inchizatorul si aplicati cateva picaturi de ulei in actionare si inchizatorul si aplicati cateva picaturi de ulei in interiorul carcasei, pe sinele de ghidaj ale inchizatorului, aflate pe ambele parti ale carcasei. Curatati teava folosind o carpa si o vergea, asa cum se explica in capitolul "Sugestii pentru curatare si intretinere", de la pagina 19 a acestui manual.

Daca urmeaza sa depozitati noua carabina pentru o perioada mai lunga de timp, este permis sa pastrati amestecul care previne ruginirea si sa tineti carabina in cutia sa, pentru protectie maxima pe termen lung de depozitare. Este recomandat ca "Sugestii pentru curatare si intretinere" sa fie urmate inaintea fiecarei ungeri.

ATENTIE.VA RUGAM SA LUATI IN CONSIDERARE URMATOARELE INFORMATII INAINTE SA VA CURATATI ARMA.

CURATAREA PARTILOR CU FINISAJE SPECIALE

Fiti foarte atent atunci cand curatati arme cu camuflaj, Dura Touch Armor Coating si alte finisaje speciale. Evitati ca aceste suprafete sa intre in contact cu dizolvanti de curatare, epuratori pentru teava si alte substante chimice puternice. Este de preferat sa curatati aceste suprafete cu un ulei usor, care sa nu contina solventi, sau cu o carpa muiata intr-un detergent usor pentru vase (aveti grija sa nu folositi apa). Cand curatati interiorul armei, protejati finisajele externe, astfel incat sa nu intre in contact cu chimicalele folosite.

Ungeti usor sinele de ghidaj ale inchizatorului.

FIGURA 3



De asemenea, evitati orice contact dintre finisajele externe si alte chimicale puternice cum ar fi cele care se gasesc in DEET continand insecticide, lotiuni pentru plaja, etc. Stricaciunile provocate de chimicale camuflajului, Dura Touch si altor finisaje sunt ireversibile si nu se pot repara.

MUNITIE

Carabina trebuie folosita doar cu munitie de calibrul corespunzator, asa cum se mentioneaza pe teava armei.

Cititi intotdeauna marca munitiei si orice anexa referitoare la munitie, pentru a va asigura ca munitia este adecvata sau ca nu exista restrictii referitoare la uzul armei dumneavoastra. Nu ne asumam nicio responsabilitate pentru incidentele care se produc din cauza utilizarii cartuselor de dimensiuni necorespunzatoare sau care dezvoltă presiuni excesive fata de standardele stabilite de SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturer's Institute) .

Munitia Winchester este o alegere excelenta pentru noua carabina Winchester, oferind performante fara pereche si fiabilitatea pe care o doriti.

DESCARCAREA ARMELOR IN ZONE INSUFICIENT VENTILATE, CURATAREA ARMELOR SAU MANEVRAREA MUNITIEI POATE DUCE LA EXPUNERE LA PLUMB SAU ALTE SUBSTANTE CUNOSCUTE PENTRU CA PROVOACA MALFORMATII CONGENITALE, STERILITATE SAU ALTE LEZIUNI FIZICE GRAVE. TREBUIE SA

AVETI INTOTDEAUNA AERISIREA POTRIVITA. SPALATI-VA PE MAINI DUPA FIECARE EXPUNERE.

ACTIONAREA SIGURANTEI

ESTE ESENTIAL SA VA FAMILIARIZATI CU SENZATIA, CU ASPECTUL SI CU ACTIONAREA SIGURANTEI LA ACEASTA CARABINA, INAINTE DE A INCARCA SI DE A TRAGE.

AVERISMENT: SIGURANTA TREBUIE PASTRATA INTOTDEAUNA IN POZITIA SIGURA, MAI PUTIN ATUNCI CAND TRAGEREA ESTE IMINENTA.

Siguranta pentru blocarea tragaciului este asezata convenabil chiar in spatele tragaciului. Aceasta este o locatie ideala pentru manevrarea butonului de siguranta cu ajutorul degetului arator al celeilaltei maini.

- **"Pozitie sigura"** - Cu siguranta impinsa complet catre dreapta, carabina este in "pozitie sigura", si miscarea inapoi a tragaciului este blocata (Figura 4).

Tineti intotdeauna siguranta in aceasta pozitie atunci cand este cartus in camera, pana cand tragerea este iminenta.

- **" In afara pozitiei sigure "** - Cu siguranta impinsa complet catre stanga, carabina este in afara "pozitiei sigure" si este gata pentru tragere. In aceasta pozitie este vizibila o banda rosie pe siguranta care se proiecteaza la distanta de fata stanga a garzii tragaciului (Figura 5).

AVERTISMENT: BANDA ROSIE DE AVERTIZARE DE PE BUTONUL DE SIGURANTA EXISTA DOAR PENTRU CONFORT. NU VA BAZATI DOAR PE CULOAREA ROSIE SA VA INDICE STATUTUL DE SIGURANTA AL ARMEI, PENTRU CA TIMPUL, EXPUNEREA LA ELEMENTE SI ACTIUNEA ABRAZIVA A AGENTILOR DE CURATARE POT SA O STEARGA.

AVERTISMENT: DACA ARMA A FOST CUMPARATA FOLOSITA, SE POATE CA SIGURANTA SA FI FOST INVERSATA PENTRU UN TRAGACI STANGACI. Va rugam sa va faceti timp pentru a cerceta siguranta carabinei, din motivele mentionate mai sus, si sa va familiarizati cu actionarea ei si cu pozitia butonului de siguranta in modurile "in pozitie sigura" si "in afara pozitiei sigure".

Cand este armat, mecanismul sigurantei este conceput pentru a evita tragerea. Totusi, acest mecanism nu va preveni neaparat descarcarea accidentala a armei de foc atunci cand aceasta este

lovita sau aruncata.

Nu va bazati niciodata in totalitate pe "siguranta" armei. Este doar un ajutor pentru manuirea sigura a armei. Ca orice dispozitiv mecanic, "siguranta" poate sa rateze; poate fi lovita sau manevrata nepotrivit, in conditii nesigure. Tineti intotdeauna "siguranta" in pozitie sigura si teava indreptata intr-o directie sigura. Este recomandat sa nu incarcati niciodata arma inainte de a fi pe campul de tragere, in locul in care intentionati sa incepeti vanatoarea sau pe aliniamentul de tragere. Pentru masuri extra de siguranta pe aliniament, si din respect pentru ceilalti, descarcati complet carabina si tineti sistemul de actionare deschis in orice moment in care nu sunteti pregatit pentru tragere.



ACTIONAREA INCHIZATORULUI

Aceasta carabina nu are un buton exterior de eliberare a inchizatorului. Cu magazia plina sau cu magazia scoasa, aceasta poate fi inchis usor tragand maneta de actionare in spate, pentru a debloca inchizatorul. Daca magazia este goala, trebuie scoasa pentru a inchide inchizatorul.

Pentru a bloca inchizatorul in pozitie deschisa, in arma trebuie sa fie o magazie goala. Inchizatorul se va bloca si va ramane deschis dupa ce va fi tras ultimul cartus din magazie.

ATENTIE: INTOTDEAUNA TINETI DEGETELE DEPARTE DE ORIFICIUL DE EJECTARE. Inchizatorul se inchide cu o forta considerabila daca trageti maneta de actionare in spate si o eliberati fara sa fie magazia in locas, sau daca a fost pusă a o magazie incarcata in locasul magazinei.



INCARCARE

Aceasta carabina foloseste o magazie detasabila. Capacitatea magazinei este de patru cartuse (trei cartuse pentru calibrele magnum si WSM). Poate fi adus alt cartus in camera, asigurand o capacitate totala de cinci cartuse (patru cartuse pentru calibrele magnum si WSM).

Incarcarea magazinei este rapida si usoara. Pentru a facilita reincarcarea, se pot purta incarcatoare de rezerva in buzunare. Acestea pot fi cumparate de la un dealer Carabine si Arme de foc Winchester.

INCARCAREA CAMEREI DIN MAGAZIE

1. **ASIGURATI-VA CA SIGURANTA ESTE IN POZITIA SIGURA SI CA GURA TEVII ESTE INDREPTATA INTR-O DIRECTIE SIGURA.**
2. Scoateti magazia apasand butonul de eliberare a magazinei situat sub carabina, in fata garzii tragaciului, cu ajutorul degetului aratator al mainii libere (Figura 6). Magazia va cadea in mana dumneavoastra.
3. Fiecare cartus trebuie introdus cu grija in magazie, pana cand este retinut de buzele metalice (Figura 7).
4. Introduceti magazia incarcata in locasul magazinei, fixand partea superioara a magazinei in locasul acesteia si balansand partea sa posterioara pana cand se fixeaza in pozitie (Figura 8).



5. Incarcati camera tragand maneta de actionare in spate si lasand-o libera, permitand inchizatorului sa se inchida brusc. Daca nu i se permite inchizatorului sa se inchida astfel, exista posibilitatea ca acesta sa nu se inchida complet, impiedicand tragerea.
6. O data ce un cartus a fost introdus in camera, magazia poate fi scoasa oricand doriti, pentru a fi reincarcata la capacitate maxima.

INCARCAREA UNUI CARTUS DIRECT IN CAMERA

1. **AVETI GRIJA CA SIGURANTA SA FIE IN POZITIE SIGURA SI CA GURA TEVII ESTE INDREPTATA INTR-O DIRECTIE SIGURA.**

2. Tineti carabina cu orificiul de ejectare in sus si cu gura tevii indreptata intr-o directie sigura.
3. Introduceti o magazie descarcata in carabina si blocati inchizatorul in pozitia deschis, prin tragerea manetei in spate.
4. Introduceti un singur cartus in camera prin orificiul de ejectare, si asezati-l in camera.
5. Scoateti magazia goala. Inchideti inchizatorul, tragand maneta inapoi si apoi eliberand-o. Inchizatorului trebuie sa i se permita sa se inchida brusc din pozitia deschisa. Daca nu i se permite inchizatorului sa se inchida astfel, exista posibilitatea ca acesta sa nu se inchida complet, impiedicand tragerea.

6. O data ce a fost incarcat un cartus in camera, trebuie introdusa o magazie incarcata in carabina.

Este mai sigur sa vanati cu camera goala pana in momentul unei partide. In aceasta situatie, uneori este de prima importanta calmul atunci cand se incarca un cartus in camera. Pentru a face acest lucru, manevrati usor sistemul de actionare, tragand maneta de actionare in pozitie posterioara. Apoi, in timp ce tineti sub control maneta, dati-i drumul usor inainte, asigurandu-va ca inchizatorul se inchide complet. Pentru a verifica daca inchizatorul este inchis complet, asigurati-va ca maneta de actionare se afla in fata punctului indicator rosu aflat pe carcasa, langa orificiul de ejectare (Figura 9). Trebuie sa exersati aceasta tehnica folosind o camera goala.



TRAGERE

1. Introduceti un cartus in camera (cum vi s-a explicat anterior), incarcand un cartus din magazie sau direct in camera.
2. Cu un cartus in camera, trebuie doar sa mutati siguranta" in afara pozitiei sigure pentru a pregati carabina pentru tragere. Nu mutati siguranta in "afara pozitiei sigure" decat daca tragerea este iminenta.
3. Apasati tragaciul.
4. Dupa ce s-a tras un cartus, inchizatorul se muta automat in spate, ejecteaza tubul gol, apoi revine in fata, incarcand un cartus din magazie. Deoarece tuburile trase sunt ejectate in partea dreapta, cei din jur nu trebuie sa stea in dreapta tragatorului.
5. Aceasta operatiune se repeta de fiecare data cand apasati pe tragaci, pana cand a fost tras ultimul cartus din magazie. Daca tragerea nu mai este iminenta, asezati imediat siguranta in pozitia sigura. A se vedea "Descarcare", de la pagina 12, pentru mai multe informatii.
6. Dupa ce s-a tras si ultimul cartus, inchizatorul se va bloca in pozitie posterioara. Daca doriti sa continuati tragerea, puteti scoate si reincarca magazia intr-unul din cele doua moduri descrise anterior. Dupa ce ati reincarcat magazia, daca tragerea este iminenta, puteti sa incarcati un cartus in camera si sa continuati focul prin tragerea manetei in

spate. Daca arma va fi depozitata, nu reincarcati magazia. Camera si magazia trebuie sa ramana goale atunci cand depozitati carabina.

DESCARCARE

1. **CU GURA TEVII INDREPTATA INTR-O DIRECTIE SIGURA SI CU SIGURANTA IN POZITIE SIGURA**, apasati butonul de eliberare a magaziei pentru a scoate magazia.
2. Trageti maneta de actionare in spate, pentru a aduce inchizatorul in pozitia sa cea mai din urma, deschisa. Astfel va fi ejectat orice cartus gata de tragere din camera. **VA RUGAM SA OBSERVATI CA INCHIZATORUL NU SE VA BLOCA AUTOMAT IN POZITIE POSTERIOARA ATUNCI CAND ESTE SCOASA MAGAZIA SAU CAND MAGAZIA ESTE INCARCATA. CA UN EXERCITIU DE SIGURANTA, TINETI INCHIZATORUL DESCHIS SI VERIFICATI CAMERA, PENTRU A FI ABSOLUT SIGURI CA NU MAI EXISTA NICIUN CARTUS GATA DE TRAS.**
3. Cu magazia scoasa si camera goala, inchizatorul poate fi inchis. Magazia poate fi pastrata incarcata sau descarcata si reintrodusa in locasul magaziei. Descarcati magazia impingand fiecare cartus inainte si afara din magazie.

IN CAZUL RATEURILOR

Se intampla foarte rar ca munitia moderna sa dea rateuri la aprindere. Daca se intampla cand trageti cu carabina, urmati cu atentie aceste instructiuni.

ATENTIE: IN CAZUL UNUI RATEU, TINETI GURA TEVII INDREPTATA INTR-O DIRECTIE SIGURA SI SCOATETI MAGAZIA. DESCHIDETI CU ATENTIE SISTEMUL DE ACTIONARE, EVITAND APROPIEREA DE CULATA SI SCOATETI CARTUSUL DIN CAMERA.

Cercetati cu atentie cartusul ejectat. Daca pe capsula se vede o adancitura, cartusul trebuie inlaturat intr-o maniera care sa previna ranirea accidentala a celorlalti. Daca nu se observa nicio adancitura, arma dumneavoastra a functionat defectuos, si trebuie reparata de catre un armurier calificat sau de Centrul de Reparatii Autorizate Carabine si Arme de Foc Winchester (ARC) (pag.23).

GRUPUL TRAGACIULUI

Mecanismul tragaciului a fost ajustat in fabrica pentru a a fi apasat rapid, concis si consistent, cu siguranta si cu incredere. Tragaciul este conceput cu o singura treapta, cu greutatea de apasare apropiata de patru pfunzi. Este recomandat sa nu faceti nicio modificare a greutatii de apasare a tragaciului.

SCOATEREA GRUPULUI TRAGACIULUI

Aceasta procedura trebuie executata foarte rar, daca este necesara. Totusi, daca zona carcasei carabinei dumneavoastra va fi foarte murdara sau va fi scufundata in apa, ar putea fi util sa scoateti grupul tragaciului si sa curatati cavitatea interioara a carcasei.

NU MODIFICATI SI NU INCERCATI SA DEZASAMBLATI VREO PARTE A GRUPULUI TRAGACIULUI SAU SA SCOATETI ORI SA DEZASAMBLATI MECANISMUL INCHIZATORULUI.

Daca este necesara repararea grupului tragaci sau a inchizatorului, trimiteti carabina la Centrul Service pentru Carabine si Arme de foc Winchester din Arnold, Missouri (pagina 23).

1. ***ASIGURATI-VA CA ARMA ESTE COMPLET DESCARCATA SI CA SIGURANTA SE AFLA IN POZITIE SIGURA.***

Pentru a descarca arma, scoateti magazia si ejectati orice cartus gata de tras in camera, tragand maneta operationala in spate.

2. Lasati inchizatorul in pozitie inaintata.
3. Impingeti inaptrou cele doua stifturi ale grupului tragaci, fie din partea dreapta, fie din partea stanga a carcasei. Impingeti cu putere sau folositi un obiect, avand grija sa nu zgariati carcasa (Figura 10). Impingeti stifturile grupului tragaci prin carcasa.
4. Apucati garda tragaciului si impingeti grupul tragaci afara din carcasa (Figura 11).



5. Curatati piesele si cavitatea carcasei daca este necesar.
Va recomandam sa curatati grupul tragaci cu un dizolvant de calitate. Lasati sa se usuce si apoi ungeti cu un ulei fin partile mobile.

NU DEZASAMBLATI MAI MULT DECAT ATAT GRUPUL TRAGACI.

REINSTALAREA GRUPULUI TRAGACI

1. Inainte de a instala grupul tragaci, asigurati-va ca inchizatorul se afla in pozitie inaintata si ca este blocat.
2. Verificati siguranta garzii tragaciului pentru a va asigura ca este tot in pozitie sigura.
3. Introduceti grupul tragaci inapoi in carcasa, aliniind gaurile din grupul tragaci cu gaurile de pe fiecare parte a carcasei.
4. Introduceti stifturile grupului tragaci de pe fiecare parte a carcasei si fixati-le in pozitie, cu grija sa nu zgariati carcasa.

DEZASAMBLARE

NU INCERCATI NICIODATA SA DEMONTATI CARABINA MAI MULT DECAT VI SE EXPLICA IN ACEST MANUAL.

Aceasta carabina este un mecanism specializat. Puteti sa o deteriorati definitiv sau sa pierdeti piese mici incercand sa



dezasamblati mecanismele interne. Asigurati-va ca purtati protectie pentru ochi atunci cand dezasamblati si reasamblati arma, pentru a va feri de partile comprimate ale arcurilor. Daca este necesara o dezasamblare completa a carabinei pentru service sau curatare, duceti arma la Centrul Service Autorizat pentru Carabine si Arme automate Winchester sau la un armurier calificat, asa cum se explica in "Parti, Service, Reparatii si Intrebări", de la pagina 23.

1. **ASIGURATI-VA CA ARMA ESTE COMPLET DESCARCATA SI CA SIGURANTA ESTE IN POZITIE SIGURA.**

Din nou, pentru a descarca arma, scoateti magazia si ejectati orice cartus din camera, tragand maneta de actionare in spate.

2. Lasati inchizatorul in pozitie inaintata.
3. Folositi o cheie fixa de 9mm sau un instrument mic, cum ar fi o surubelnita sau un dorn, prin ochiul surubului cu filet de pe pana(Figura 12), pentru a scoate surubul. Cu grija sa nu zgariati pana, rasuciti surubul cu filet in directia acelor de ceasornic.
4. Introduceti un instrument mic, cum ar fi o surubelnita sau un dorn, prin una dintre gauri, in piulita de fixare a penei (Figura 13), cu grija sa nu zgariati pana si rasuciti piulita de fixare a penei in sens invers acelor de ceasornic. Piulita este fixa si nu poate fi scoasa. Dupa aproximativ 10 semi-rasuciri

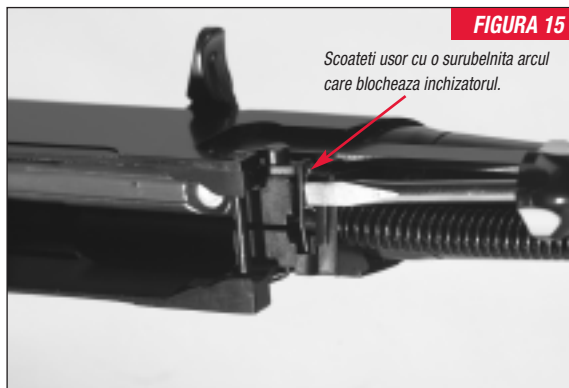
veti reusi sa slabiti piulita si puteti sa scoateti pana.

5. Prindeti bine pana si culisati-o, inainte si afara din carabina.
6. Scoateti sinele sistemului de actionare, in timp ce inchizatorul ramane inchis. Pentru a scoate sina stanga (din partea opusa manetei), impingeti capatul superior afara din locul de pe blocul metalic. Aplecati si trageti sina inainte si afara din carcasa (Figura 14). Scoateti sina dreapta prin indepartarea arcului zavorului inchizatorului, folosind o surubelnita cu cap plat (Figura 15).

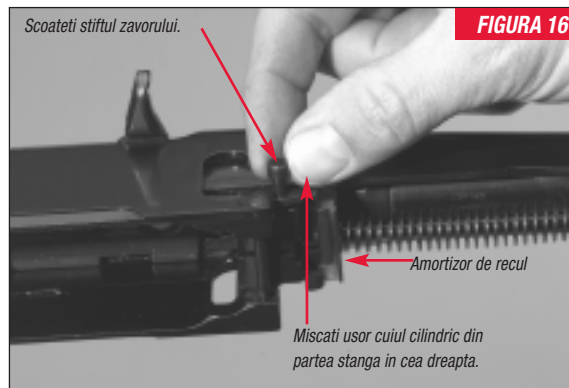


Scoateti stiftul inchizatorului(Figura 16) si impingeti zavorul inchizatorului inainte si afara din carcasa. Puteti trage capatul inferior al sinei drepte a sistemului de actionare din blocul metalic, si aplecati si impingeti sina afara din carcasa.

7. Scoateti usor cuiul cilindric aflat chiar in fata stiftului de inzavorare a inchizatorului. NOTA: Cuiul cilindric trebuie miscat de la stanga catre dreapta.
8. Tineti bine arcul sistemului de actionare si compricati-l suficient pentru a expune ghidajul arcului .
9. In timp ce compricati arcul sistemului de actionare, culisati usor ghidajul sistemului si scoateti ansamblul amortizorului de recul.



10. Continuati sa compricati arcul sistemului de actionare si culisati ghidajul arcului inainte. Arcul si ansamblul ghidajului nu pot fi scoase, o data cu blocul metalic si cu pistonul cu gaz, tragand arcul in jos si scotandu-l din teava (Figura 17). Scoateti usor ansamblul, atunci cand arcul este tensionat si aveti grija sa nu va raniti si sa nu pierdeti componente mecanice. NOTA: Pistonul cu gaz trebuie sa fie in interiorul cilindrului cu gaz, pentru a scoate ghidajul arcului sistemului de actionare.
11. Blocul metalic poate fi dezasamblat pentru curatare scotand blocul central din rama(Figura 18). Dupa curatare, reasamblati blocul metalic, repositionand sectiunea centrala in rama, asigurandu-va ca gaurile mari de la capatul



celor doua piese sunt aliniate.

12. Scoateti pistonul tragandu-l afara din cilindrul cu gaz. Pot fi cautate acum acumularile de reziduuri in cilindrul cu gaz. Depunerile din cilindru si din pistonul cu gaz trebuie curatate cu un dizolvant pudra de calitate sau cu o substanta de curatare a tevii. Daca depunerile sunt dificile, curatati-le frecand cilindrul cu gaz cu o perie de sarma de bronz pentru interiorul tevii, de dimensiunea 20 si cu un solvent pudra bun.
13. Pistonul cu gaz, cilindrul cu gaz si alte parti acoperite de pana trebuie sterse cu o panza cu ulei dupa curatare. Interioarele cilindrului si pistonului cu gaz nu trebuie unse mai mult.



Scoateti arcul sistemului de actionare, ghidajul arcului si ansamblul blocului metalic.

FIGURA 17

REASAMBLARE

1. Reasezati pistonul in cilindrul cu gaz.
2. Culisati arcul sistemului de actionare peste ghidaj si introduceti arcul/ghidajul in gaura cea mai mare din blocul metalic.
NOTA: Partea rotunjita a ghidajului arcului sistemului de actionare se afla in pistonul cu gaz. Capatul celalalt este plat si are o gaura. Acest capat incepe in carcasa, cu stiftul cilindric trecand prin orificiul din ghidajul arcului sistemului de actionare.
3. Asezati arcul/ghidajul/blocul metalic sub teava. Culisati capatul rotunjit al ghidajului arcului sistemului de actionare in piston, in timp ce comprimati arcul sistemului de



Cele doua piese ale blocului metalic pot fi separate pentru curatare.

FIGURA 18



actionare si mutati ansamblul la locul sau de pe carcasa.

4. Comprimati arcul si reasezati ansamblul amortizor de recul.
5. Aliniati gaurile din carcasa si arcul sistemului de actionare. Introduceti capatul conic (mai mic) al cuiului cilindric in partea dreapta a carcasei si asezati-l usor la loc (Figura 19).

ATENTIE: DACA NU INTRODUCETI CORECT CUIUL CILINDRIC PRIN GHIDAJUL ARCULUI SISTEMULUI DE ACTIONARE, PUTETI DEFECTA ARMA, PROVOCAND VATAMAREA DUMNEAVOASTRA SI A CELOR DIN JUR.



6. Pentru a reaseza sinele sistemului de actionare, puneti inchizatorul in pozitia sa cea mai inaintata. Este bine sa lasati magazia scoasa, ca sa puteti atasa sinele la inchizator.
7. Asezati partea proeminenta a fiecarei sine in locul corespunzator din inchizator (Figura 20), inainte ca sinele sa se fixeze in blocul metalic. Sinele sunt interschimbabile. S-ar putea sa fie necesar sa trageți ușor, în spate, blocul metalic, pentru a fixa sinele sistemului de actionare.
8. Repozitionati zavorul inchizatorului in carcasa si aliniati orificiul din zavor cu cel din carcasa. Introduceti stiftul de inzavorare a inchizatorului.
9. Blocati arcul de eliberare a inchizatorului in zavorul inchizatorului (Figura 21).

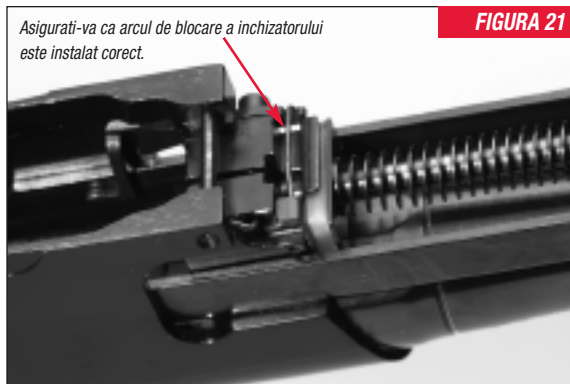


FIGURA 21

Asigurați-vă ca arcul de blocare a închizătorului este instalat corect.

10. Reasezați pana prin culisare în carcasa. Fiti foarte atent atunci când reasamblați pana, pentru ca se poate strica dacă este forțată. Rasuciti piulita de fixare a penei în sensul celor de ceasornic, pana când se fixează în carcasa. Nu strângeți prea tare.
11. Puneti la loc surubul cu filet folosind o cheie fixa sau un instrument mic, cum ar fi o surubelnita sau un dorn, introducandu-l prin ochiul surubului cu filet, pentru a-l strange. Aveți grijă să nu zgariati pana. Rasuciti surubul cu filet în sensul acelor de ceasornic, pentru a-l strange.

SUGESTII PENTRU CURATARE SI INTRETINERE

VA RUGAM SA TINETI CONT DE INFORMATIILE URMATOARE INAINTE DE A CURATA CARABINA.

CURATAREA PARTILOR CU FINISAJE SPECIALE

Fiti foarte atent atunci când curățați arme cu camuflaj, Dura Touch Armor Coating și alte finisaje speciale. Evitați ca aceste suprafețe să intre în contact cu dizolvanti de curățare, epuratori pentru teava și alte substanțe chimice puternice. Este de preferat să curățați aceste suprafețe cu un ulei ușor, care să nu conțină solvenți, sau cu o carpa muiată într-un detergent ușor pentru vase (aveți grijă să nu folosiți apă). Când curățați interiorul armei, protejați finisajele externe, astfel încât să nu intre în contact cu chimicalele folosite.

De asemenea, evitați orice contact dintre finisajele externe și alte chimicale puternice cum ar fi cele care se găsesc în DEET conținând insecticide, lotiuni pentru plajă, etc. Stricaciunile provocate de chimicale camuflajului, Dura Touch și altor finisaje sunt ireversibile și nu se pot repara.

INAINTE DE A INCEPE PROCEDURILE DE CURATARE, ASIGURATI-VA CA ARMA ESTE COMPLET DESCARCATĂ, CA NU SUNT CARTUSE ÎN CAMERA, IAR SISTEMUL DE ACȚIONARE/ALIMENTARE ȘI MAGAZIA SUNT SCOASE.

Carabina va functiona mai bine si va fi mai sigura o lunga perioada de timp daca este pastrata curata si daca este bine intretinuta. Ar trebui sa curatati arma dupa fiecare zi de tragere si mai des, daca devine foarte murdara.

O curatare minima include lustruirea si ungerea partilor importante. Intretinerea regulata include de asemenea si curatarea tevii. Daca intampinati o problema de functionare, curatati bine arma dumneavoastra pentru a vedea daca se rezolva problema, inainte de a solicita service la un armurier calificat.

ASIGURATI-VA CA ESTE DESCARCATA CAMERA ARMEI SI CA MAGAZIA ESTE SCOASA. PURTATI INTOTDEAUNA OCHELARI DE PROTECTIE IN TIMPUL PROCEDURILOR DE CURATARE. TINETI MUNITIA DEPARTE DE ZONA DE CURATARE. NU VERIFICATI DACA FUNCTIONEAZA ARMA CU MUNITIE GATA PENTRU TRAGERE.

SUGESTII PENTRU CURATARE

1. ASIGURATI-VA CA ARMA ESTE COMPLET DESCARCATA SI CA SIGURANTA ESTE IN POZITIE SIGURA.

Din nou, pentru a descarca arma, scoateti magazia si ejectati orice cartus din camera, tragand maneta de actionare in spate.

2. Instalati o magazie goala si trageți inchiuzatorul in spate, cu maneta de actionare. Inchiuzatorul va fi tinut in pozitie deschisa, daca se instaleaza magazia. Cu inchiuzatorul deschis, scoateti magazia goala.

3. Folosind o vergea pentru curatarea carabinei si o bucata de panza suficient de mare pentru un ajustaj, introduceti vergeaua si panza in teava, de la gura tevii si inapoi, de mai multe ori. Aveti grija ca nici vergeaua, nici maneta sa nu deterioreze coroana varfului tevii, pentru ca vatamarea acestei zone poate afecta precizia carabinei. Se poate achizitiona separat, de la dealer-ul local de arme, o aparatoare pentru gura tevii, care sa va ajute sa protejati coroana varfului tevii atunci cand curatati teava carabinei.

4. verificati camera si interiorul armei pentru a nu fi depuneri de praf. Este normal sa existe o cantitate mica de praf, care nu trebuie luata in serios. Aceasta poate fi stearsa repetand pasul 2, cu o carpa imbibata cu nitrosolvent. Daca sau cand stergerea prafului este dificila, aceasta se poate face cu o perie din alama. Inmuiati sau stropiti peria cu nitrosolvent si frecati camera si interiorul pana cand se sterge praful. Pentru a evita ruperea acelor de alama, peria trebuie impinsa complet pe teava inainte sa fie scoasa. Carabina va functiona usor si sigur cu o teava si cu o camera curate.

5. Pentru a mentine precizia maxima a carabinei dumneavoastra, este recomandat sa curatati teava cu un solvent pentru arama. Camasile gloantelor moderne sunt facute in special din arama si din zinc. Reziduurile de arama si de zinc se lipest de interiorul tevii si necesita curatare frecventa.

Calibrele magnum necesita, de asemenea, verificare si curatare frecventa. Stergeti interiorul tevii carabinei cu un solvent pentru arama, respectand procedura recomandata de producator.

6. Dupa ce au fost curatate depunerile, stergeti interiorul tevii. Apoi treceti o carpa unsa cu ulei prin teava, pentru pastrare. Este recomandat un ulei usor, bun. Teava si sistemul de actionare trebuie verificate cu atentie, pentru a va sigura ca nu au ramas bucati de panza in interior.
7. Interiorul carcasei si inchizatorul trebuie sterse regulat cu bucata de panza curata. Acest lucru se realizeaza mai bine cu grupul tragaci scos (a se vedea "Scoaterea grupului tragaci" de la pagina 13), cu magazia goala scoasa si cu inchizatorul in pozitie deschisa. Uleiul uscat din aceste zone sau de pe alimentatorul magaziei trebuie curatat. Dupa curatare se aplica un strat subtire de ulei pe partile afectate.
8. Stergeti toate suprafetele metalice cu un ulei usor, asigurandu-va ca inlaturati toate urmele lasate de degete. Aceste urme reprezinta locuri unde se poate forma mucegaiul. Uleiul uscat din zona carcasei trebuie curatat.
9. Ungeti camele inchizatorului si sinele de ghidaj. Partea metalica a armei trebuie unsa cu ulei ori de cate ori aceasta a fost manevrata sau expusa conditiilor de mediu.

Acest lucru este foarte important si trebuie facut la fiecare arma. Amintiti-va, suprafetele carcasei si mecanismele de actionare trebuie sa aiba mereu o pelicula de ulei. Asigurati-va ca in special suprafetele culatei sunt curate si unse cu un ulei de calitate superioara. Nu folositi silicon pur sau lanolin.

10. verificati teava si camera pentru a va asigura ca nu a ramas nicio bucatica de panza inaintu. Inlaturati orice resturi.
11. Suprafetele din lemn ale carabinei pot fi de asemenea sterse usor cu un ulei bun, sau puteti sa lacuiti crosa si pana cu lac pentru lemn sau pentru mobila. Folosind una dintre aceste doua metode(nu amandoua), veti imbunatati aspectul si rezistenta carabinei dumneavoastra.
12. Cand transportati carabina, tineti-o intr-o geanta de protectie, pentru a evita zgarieturile si taieturile. Tineti carabina intr-un loc uscat, pentru a preveni corodarea. Pastrati arma si munitia separat si nu o lasati la indemana copiilor.

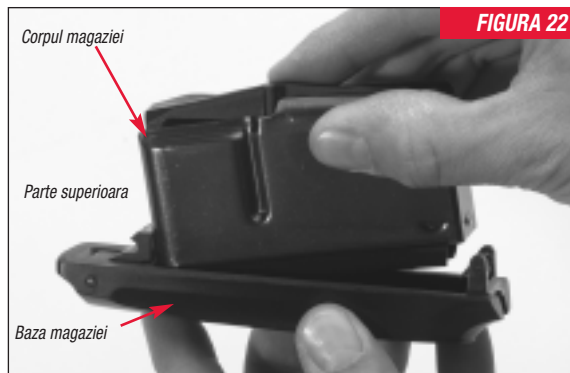
ASIGURATI-VA CA ARMA ESTE DESCARCATA SI PASTRATI INTOTDEAUNA MUNITIA SEPARAT, DEPARTE DE TOATE ARMELE DE FOC.

ALTE SUGESTII PENTRU CURATARE

- Nu puneti niciodata cantitati mari de ulei in carcasa sau in alte piese ale carabinei. Daca se scurge in lemn si il inmoaie, deterioreaza definitiv crosa.
- Dupa perioade lungi de folosire intensa, arma trebuie dusa la un armurier, pentru a dezambla sistemul de actionare, pentru curatare profesionala si lubrifiere.

NU INCERCATI NICIODATA SA DEMONTATI CARABINA MAI MULT DECAT VI SE EXPLICA IN ACEST MANUAL.

Carabina dumneavoastra este un mecanism specializat si dotat. Puteti sa o defectati definitiv incercand sa dezamblati mecanismele interioare. Daca este necesara o dezamblare



completa pentru service sau curatare, duceti arma la Centrul Service Autorizat pentru Carabine si Arme automate Winchester sau la un armurier calificat, asa cum se explica in "Parti, Service, Reparatii si Intrebari", de la pagina 23.

INTRETINEREA MAGAZIEI

Magazia este sigura si nu necesita multa intretinere. Corpul si baza magazinei ar trebui livrate separat; urmati instructiunile de reasamblare de mai jos.

DEZASAMBLARE

1. **ASIGURATI-VA CA PURTATI PROTECTIE PENTRU OCHI ATUNCI CAND DEZASAMBLATI MAGAZIA, DIN CAUZA PARTILOR COMPRIIMATE ALE ARCURILOR.** Tineti partea posterioara a bazei magazinei cu o mana, in timp ce ridicati partea posterioara a corpului magazinei cu cealalta mana.
2. Curatati componentele magazinei folosind un solvent care sa atace plasticul si ungeti toate piesele cu un lubrifiant care nu deterioreaza plasticul.

REASAMBLAREA MAGAZIEI

1. Introduceti butonul din partea superioara a magazinei in canelura bazei magazinei (Figura 22).
2. Coborati partea posterioara a corpului magazinei in baza acesteia, pana cand arcul fixeaza magazia in baza. Magazia este gata acum pentru folosire.

MONTAREA UNEI LUNETE SI AJUSTAREA SISTEMULUI DE OCHIRE

Carabina Super X este disponibila cu sau fara sisteme deschise de ochire. Descarcati intotdeauna carabina inainte de a ajusta sistemele de ochire.

MONTAREA LUNETEI

Carcasa carabinei dumneavoastra este conceputa pentru montura unei lunete. Cand instalati montura lunetei, urmati instructiunile de montare ale producatorului, livrate o data cu montura, inelele si/sau cu luneta.

AJUSTAREA CATARII

Cand ajustati sistemul de ochire, miscati intotdeauna catarea in aceeasi directie in care vreti sa fie traiectoria glontului. Daca vreti ca traiectoria sa fie spre stanga, reglati catarea spre stanga. Daca vreti sa inaltati tinta, reglati catarea mai sus.

1. Daca se doreste o corectare orizontala sau a devierii, slabiti sau strangeti surubul de pe partea nutului catarii, pentru a obtine reglarea dorita. Fiecare click reprezinta mutarea cu aproximativ $\frac{1}{4}$ " a tinteii, la 100 de yanzi.
2. Daca se doreste o corectare verticala, slabiti sau strangeti surubul de ajustare verticala, aflat in fata nutului catarii. Fiecare click reprezinta mutarea cu aproximativ $\frac{3}{4}$ " a tinteii, la 100 de yanzi.

INLOCUIREA DISPOZITIVELOR DIN FIBRA OPTICA

Daca dispozitivele din fibra optica ale sistemului de ochire se strica sau se pierd, sunt disponibili inlocuitori la Departamentul Service Clienti, Carabine si Arme de foc Winchester, la nr.(800) 945-5237.

Daca trebuie inlocuite dispozitivele din fibra optica din inaltator, executati urmatoarea procedura:

1. Taiati si scoateti dispozitivul din fibra optica din inaltator.
2. Introduceti dispozitivul din fibra optica in inelele inaltatorului si centrati-l.
3. Cu o bricheta, lipiti ambele capete ale dispozitivului din fibra optica pentru a-l fixa in inelele inaltatorului.

INAINTE DE A FOLOSI BRICHETA, INDEPARTATI MUNITIA, CARBURANTII, CAPSELE SI SUBSTANTELE CHIMICE INFLAMABILE DIN PERIMETRUL DE LUCRU.

Daca trebuie inlocuite dispozitivele din fibra optica din catare, executati urmatoarea procedura:

1. Taiati si scoateti dispozitivul din fibra optica din catare.
2. Desurubati complet surubul de ajustare a devierii catarii. Nu prindeti arcul in interiorul catarii. Scoateti ansamblul din fibra optica din baza catarii.
3. Introduceti noul dispozitiv din fibra optica in inelele catarii si echilibrati ambele capete ale fibrei optice astfel incat fiecare capat sa iasa aproximativ $\frac{1}{16}$ ".

4. Cu o bricheta, lipiti ambele capete ale dispozitivului din fibra optica pentru a-l fixa in inelele catarii.
5. Reasamblati sistemul de ochire in ordinea inversa a pasilor anteriori. Va fi necesar sa alinati inaltatorul si cuiul catarii carabinei cu traiectoria.

PIESE, SERVICE, REPARATII SI INTREBARI

Daca arma dumneavoastra Winchester va necesita vreodata reparatii, este indicat sa folositi unul dintre Centrele Autorizate de Reparatii. In unele cazuri este potrivit sa apelati la Centrul pentru Carabine si Arme automate Winchester din Arnold, Missouri. Lista Centrelor Autorizate de Reparatii este livrata o data cu arma dumneavoastra. Daca aveti nevoie de o noua lista, contactati-ne. a putem ajuta sa alegeti cea mai buna locatie pentru repararea armei dumneavoastra.

Listele cu piese, Centre Autorizate de Reparatii, proceduri de service, formulare de service/reparatii si informatii despre generale despre produse pot fi gasite pe Web, la adresa: **winchesterguns.com**.

Cand returnati arma pentru service, trebuie sa respectati urmatoarele cerinte:

1. Asigurati-va ca este complet descarcata.
2. Scoateti luneta sau alte optice.
3. Ambalati-o intr-o cutie de carton, in conditii de siguranta.

4. Includeti formularul de service/reparatii, disponibil pe winchesterguns.com sau o scrisoare in care descrieti problema intalnita, munitia folosita si reparatiile dorite. Adaugati, de asemenea, numele si un numar de telefon la care veti putea fi gasit.
5. Este convenabil sa trimiteti o copie a formularului de service/reparatii sau o scrisoare.
6. Nu trimiteti niciodata munitia impreuna cu arma. Este impotriva regulilor postale si comerciale.

PARTI, SERVICE, REPARATII SI INTREBARI TEHNICE

Winchester Rifles and Shotguns

Parts and Service
BACO, Inc.
3005 Arnold Tenbrook Road
Arnold, MO 63010-9406
(800) 322-4626

PRODUSE GENERALE SI ISTORIC AL INTREBARILOR

Winchester Rifles and Shotguns

Customer Service
BACO, Inc.
275 Winchester Avenue
Morgan, UT 84050-9333
(800) 945-5237

**PIESELE SUNT FACUTE PENTRU ARMELE WINCHESTER,
PRODUSE DE SAU PENTRU CARABINELE SI ARMELE
AUTOMATE WINCHESTER, SI NU TREBUIE SA FIE FOLOSITE
LA ALTE ARME, CHIAI DACA MODELELE SUNT SIMILARE.
PIESELE NEADECVATE POT FI PERICULOASE.**

INFORMATII WEBSITE

Carabine si Arme de Foc Winchester va ofera informatii pe World Wide Web.

- Lista Centrelor Autorizate de reparatii.
- Informatii service clienti.
- Formular pentru service/reparatii.
- Raspunsuri la intrebari tehnice.
- Link-uri catre site-uri utile.

Accesati: winchesterguns.com



WINCHESTER
RIFLES AND SHOTGUNS

Winchester Rifles and Shotguns

BACO, Inc.

275 Winchester Avenue

Morgan, UT, U.S.A. 84050-9333

www.winchesterguns.com

Winchester este marca inregistrata Olin Corporation.